

新校注古本西廂記

新校注古本西廂記卷二

山陰徐渭附解

元大都王實甫編

明吳江詞隱生評

明會稽方諸生校注

明古虞謝伯美

山陰朱朝鼎同校

第二折

第一套仙呂宮曲一十四章

用真文韻

正宮曲一十一章

用監咸韻

第二套中呂宮曲一十六章

重用庚青韻

第三套雙調曲一十六章

用歌戈韻

第四套越調曲一十五章

用東鍾韻

一套

今本第五折

解圍

淨扮孫飛虎上開自家姓孫名彪字飛虎方今天
下擾攘主將丁文雅失政彪統五千人馬鎮守着
河橋近知相國崔珙之女鶯鶯有領國傾城之貌
西子太真之顏在河中府普救寺借居停喪我心
想來當今用武之際首將尚然不正我獨廉何哉
大小三軍聽吾將令人盡銜枚馬皆勒口連夜進
兵河中府擄崔鶯鶯爲妻是平生願足下本上慌
云誰想孫飛虎領半萬賊兵圍了寺門鳴鑼擊鼓
納喊搖旗要擄鶯鶯小姐爲妻我今不敢違誤必
索報知老夫人走一遭下夫人上慌云如此却怎
了俺同到小姐臥房前商量去來下旦引紅娘上
云自見了張生神魂飄蕩情思不快茶飯少進况
值暮春天道好煩惱人也呵好句有情憐
夜月落花無語怨東風○旦音角旦唱

仙呂八聲甘州厭厭瘦損早是多愁那更殘春羅衣

寬褪能消幾箇黃昏、風裊篆烟不捲簾、雨打梨花深
閉門、無語凭闌干、目斷行雲、

混江龍、落紅成陣、風飄萬點正愁人、池塘夢曉、闌檻
辭春、蝶粉輕沾飛絮雪、燕泥香惹落花塵、繫春心情
短、柳絲長、隔花陰、人遠天涯近、消疎了、六朝顰粉、清
減了三楚精神、

紅云：姐姐情思不快，我將被兒薰
的香香的，姐姐睡些兒，咱且唱。

油葫蘆、翠被生寒、壓繡裯、休將蘭麝薰、蘭麝薰盡、則
紫自溫存、昨宵錦囊佳句、明勾引、今日玉堂人物、難
親近、這些時、坐又不安、睡又不穩、登臨又不快、閒行

又悶情思睡昏昏

悶朱作困

天下樂

則紫踟伏定鮫綃枕頭兒盹，但出闈門影兒

也似不離身，這些時直恁般隄備人，小梅香伏侍的

勤，老夫人拘繫的緊，則怕女孩兒家折了氣分

踟音塔，音

音敦上聲分去聲

紅云姐姐往來不如此沒情緒自見了那生便覺心事不寧却是如何也呵且唱

那吒令

我往常但見箇客人厭的倒褪，但見箇外人

氲的早嗔，從見了那人兜的便親，想昨夜的詩依着

前韻，耐和得清新

鵲踏枝

吟的字兒真，念的句兒勻，詠月新詩，強似織

錦回文誰肯把鍼兒線引向東鄰這箇慙慙

寄生艸風流客旖旎人臉兒清秀身兒韻性兒溫克
情兒順教人口兒作念心兒印恁的般一天星斗煥
文章怎生教十年窻下無人問

(夫人長老同上敲門科)紅看了云姐姐老夫人和
長老都在房門前且見了科夫人云孩兒你知道
麼如今孫飛虎統半萬賊兵圍住寺門道你眉黛
青顰蓮臉生春有傾國傾城太真之色要擄你做
壓寨夫人孩兒却
怎了也呵且唱

六么序聽說罷魂離殼放着箇禍滅身袖梢兒搵滿
啼痕去住無因進退無門教俺那塌兒裏人急偎親
孤孀子母無投遶赤緊的先亡了有福之人耳邊廂

金鼓連天震，征雲冉冉，土雨紛紛。

鼓叶音巧，塌或作窩，迤音奔去聲。

么那廝每風聞，胡云道我眉黛青，擲蓮臉生春，似那

傾國傾城的太真，兀的不送了三百來僧人，半萬來

賊軍，半合兒敢剪艸除根，那廝每於家爲國無忠信，

恣情的擄掠人民，更將這天宮般蓋造焚燒盡，則麼

諸葛孔明，搏望燒屯，爲去聲。

夫人云：老身六十歲，不爲天壽，奈孩兒未得從夫，却如之何？旦云：你孩兒有一計策，將我獻與賊漢，爲妻庶可免一家性命。夫人哭云：俺家無犯法之男，再婚之女，怎捨得你獻與賊漢，却不辱莫了俺家譜？本云：俺同到法堂上，兩廊下，問僧俗中，頗有高見者，俺一同商議箇長便計策，同到法堂科。夫人云：小姐却是怎生計較？旦云：不如將我獻與賊，其便有五。

元和令 第一來免摧殘你箇老太君 第二來免堂殿
作灰燼 第三來諸僧無事得安存 第四來先君靈柩
穩 第五來歡郎雖是未成人 須是崔家後代孫

後庭花 鶯鶯若惜已身 不行從亂軍 伽藍火內焚 諸
僧汚血痕 先靈爲細塵 斷絕愛弟親 割開慈母恩

柳葉兒 將俺一家兒 不啻箇齟齬 待從軍 又怕辱莫

家門 我不如白練套頭兒 尋箇自盡 將我與觀 獻與

賊人 你須得箇遠害全身 齟齬音 條觀

青歌兒 都做了鶯鶯生分 對傍人 一言難盡 休愛惜

鶯鶯這一身 不揀何人 建立功勳 殺退賊軍 掃蕩烟

塵倒陪家門，情願與英雄結婚姻，成秦晉。

分法

夫人云：此計較可，雖然不是門當戶對，也強如陷於賊中。長老在法堂高叫：兩廊僧俗，但有退賊兵之計的，老夫人倒陪房奩，斷送鶯鶯與他爲妻。本叫云：了住。生鼓掌上云：我有退兵之策，何不問我見夫人了。本云：這秀才便是前日帶追薦的秀才。夫人云：計將安出。生云：重賞之下，必有勇夫。賞罰若明，其計必成。旦背云：只願這生退了賊者。夫人云：恰纔與長老說下，但有退得賊兵的，將小姐與他爲妻。生云：既是恁的休說了。俺渾家者，請入臥房裡去，俺自有退兵之計。夫人云：小姐與紅娘去者。旦與紅云：難得這生道一片好心。唱。

賺煞諸僧伴各逃生，衆家眷誰缺問，他不相識橫枝兒着緊，非是書生多議論，也隄防着箇玉石俱焚，雖是不關親，可憐見咱命在逡巡，濟不濟權將這箇秀

才且儘果若有出師的表文下燕的書信敢教那筆

尖兒橫掃了五千人

石借叶去聲

下夫人云此事如何生云小生有一計先用着長

老本云老僧不會廝殺請秀才別換一箇生云休

慌不要你廝殺你出去與賊漢說夫人本待便將

小姐出來獻與將軍奈有父孝在身不爭鳴鑼擊

鼓驚死小姐也可惜了將軍若要做女婿呵可按

甲束兵退一射之地限三日功德圓滿脫了孝服

換上顏色衣服倒陪房奩定將小姐送與將軍不

爭便送來一來父服在身二來於軍不利你去說

去本云三日如何生云計策在後本朝鬼門道叫

請將軍打話淨卒上云快送出鶯鶯來本云將軍

息怒夫人使老僧來說與將軍說如前了飛虎云

既如此跟你三日後若送小姐出來萬事俱休三

日之後若不送來我着你人人俱死箇箇不存你

對夫人說去您得這般好色兒女婿教他招了者

下本回云賊兵依表說退了也三日若不送出小

號爲白馬將軍見統十萬大兵鎮守着蒲關若修一封書去此人必來救我此間離蒲關四五十里寫了書呵怎得人送去本云若是白馬將軍肯來呵何慮孫飛虎俺這寺內有一箇徒弟喚做惠明則是耍吃酒廝打使他去不肯去將言語激着他便去有書寄與杜將軍誰敢去誰敢去扮莽和尚

上開我敢去
我敢去唱

正宮端正好不念法華經不禮梁王懺
彫了僧伽帽袒下偏衫殺人心逗起英雄膽
兩隻手把烏龍尾鋼

椽擗

彫音兵
擗音繫

滾繡毬非是我攬不是我攬
怎生喚做打叅大踏步的殺出虎窟龍潭
不是我貪非是我敢這些時喫菜
饅頭委實的口淡五千人也不紫
炙燂煎燂腔子裏

熬血權消渴、肺腑内生心、且解饑、有甚腌臢。

臢音博、臢音談

原作盪音覽、不叶、腌臢音庵、臢

叨叨令、恁將那浮煇、羹寬片粉、添些雜糝、碎黃齏、爛豆腐、休調淡、萬餘斤黑麪、雖然是黯、我待教五千人、做一頓饅頭餡、是必休悞了也麼哥、休悞了也麼哥。

包殘魚肉、旋教青鹽蘸。

插、非涉、反

本云張秀才着你寄書去蒲關、你果是敢去不敢、惠唱

倘秀才、你那里問小僧敢去也、那不敢、我這里啓大、師用俺也不用俺、你道是飛虎將聲名播斗南、那廝能淫欲、會貪婪、誠何以堪。

滾繡毬法空我不會談逃禪我不會參戒刀頭近新
來教鋼蘸鐵棒上怎生教半星兒土漬塵銜別的僧
不僧俗不俗女不女男不男則會齋得飽僧房裏胡
揀那里問焚燒了兜率也伽藍恁那善文能武人千
里我這濟困扶危書一緘有勇波無愁愁音耐

生云倘賊不放你去如何
云他不放我呵你放心唱

白鶴子着幾箇小沙彌把幢旛寶蓋擎壯行者將桿
杖火叉擔恁這壁列陣脚把衆僧安我那里撞丁子
般把賊軍探

二煞一聽教古都翻海
一唾一唾教廝琅琅震

山巖脚踏的赤力力地軸搖手板的希刺刺天關撼

腮丑
上聲

一煞遠的破開步着鐵棒颯近的順着手把戒刀鉉

小的提起來將脚尖撞大的攀下來着撒髑勘鈿三
去聲

撞平聲今作
蹠詳見注

耍孩兒我從來駁駁劣劣世不曾恁恁恁恁打熬成

不厭天生敢我從來斬釘截鐵常居一不似恁惹艸

粘花沒掂三就死也無憾便持刀仗劍怕勒馬停驂

恁音忒志吐膽反係閉
口俗音裡入寒山韻非

二煞我從來欺硬怕軟喫苦不甘你休只因親事胡

撲俺若是杜將軍不把干戈退你箇張解元乾將風
月號且將你不志誠的言辭賺倘或紕繆倒大羞慙

紕音

批

收尾您助威風擂幾聲鼓仗佛力納一聲喊繡幡開
遙見英雄俺我教那半萬賊兵說破膽

下生云老夫人長老都放心此書到日必有佳音
哨眼觀旌節旗耳聽好消息你看一封書信遂巡

至半萬雄兵咫尺來下外扮杜將軍引卒子上開

林下驪衣嫌日淡池中濯足恨魚腥花根本豔公

卿子虎體鷓班將相孫自家姓杜名確字君實本

貫西濟人也自幼與君瑞同學儒業後棄文就武

當年中武舉第一官拜征西將軍正授管軍元帥

統十萬之衆鎮守着蒲關近有人自河中府來聽

知君瑞兄弟在普救寺中不來望我着人去請亦

不肯來不知主何意今聞下文雅失政不守國法

剽掠黎民，我爲不知虛實，未敢遣次典師。昨日差人探聽去了，不見回報。今日升帳，看有甚軍情來報。我知道者，卒子引惠明上開。惠云：我雖了普救寺一日，早至蒲關，見杜將軍走一遭去。卒報科。將軍云：着他過來。惠打問訊了云：貧僧是普救寺僧，今有孫飛虎作亂，將半萬賊兵圍住寺門，欲劫故臣崔相國之女爲妻，有遊客張君瑞奉書，着小僧報於麾下，欲求將軍以解倒懸之危。將軍云：將書過來。惠遞書了。將軍拆念曰：琪頓首再拜。奉書大元帥將軍契兄。蠶下，伏自洛中拜違。屏表寒暄，屢隔積有歲月，仰德之私，銘刻如也。憶昔聯牀風雨，嘆今彼各天涯。客况復生于肺腑，離愁無慰于羈懷。念貧處十年藜藿，走困他鄉，羨威統百萬貔貅，坐安邊境。故知虎體食天祿，瞻天表大德，勝常使賤于慕台顏，仰台翰寸心爲慰。輒稟小弟，彈家欲詣帳下，以敘數載間濶之情。奈至河中府普救寺，忽值採薪之憂，不及逕造，不期有賊將孫飛虎，領半萬賊兵，欲劫故臣崔相國之女，實爲迫切。狼狽小弟之命，且爾萬一朝廷知道，其罪何歸。是將軍坐視不救，故縱賊兵猖獗，有失防禦。將軍倘不棄

舊交之情與一旅之師上以報天子之恩下以救蒼生之急俾故相雖在九泉亦不泯將軍之德願將軍虎視去書使小弟鵠觀來耗造次干瀆不勝漸懼伏乞台照不宣琪再拜二月十六日書將軍云既然如此和尚你先行我便來惠云事情緊急將軍疾來者惠下將軍云雖無聖旨發兵將在軍君命不受大小三軍聽吾將令速點五千人馬人盡銜枚馬皆勒口星夜起程直至河中府普救寺救張生走一遭將軍引卒于騎竹馬調陣拿綁孫飛虎下夫人長老同張生上云下書去兩日不見回音生云山門外納喊搖旗莫不俺君實哥哥領兵到了生見將軍了引夫人拜了科將軍云杜確有失防禦致命老夫人受驚切勿見罪是幸生拜謝將軍云自別兄長台顏一向有失聽教今得一見如撥雲觀日夫人云老身子于母如將軍所賜之命將何以報將軍云不敢此乃職分之所當為敢問賢弟因甚不至戎帳生云小弟欲來奈賤疾偶作未能動止所以失候今見夫人受困所言退得賊兵者以小如妻之因此愚弟修書拜請仁兄將軍云既然如此姻緣會合當如之何夫人云安排

茶飯者將軍云不索尚有餘黨未盡小官去剿捕了却來望賢弟左右那里去斬孫飛虎去詩曰英雄將叛從今止撥亂賊徒到此休拿賊下科將軍云本當斬首示衆具表文奏下文雅失守之罪恐有未叛者今將爲首者各杖一百餘黨爲從者盡歸舊營去者孫飛虎謝了下將軍復歸寺見夫人云夫人張生建退軍之策夫人面許親事不可忘也若不違前言淑女可配君子夫人云恐小女有辱君瑞請將軍筵席者將軍云不喫筵席了我回營去異日却來慶賀親事生云不敢久留兄長有勞台候將軍望蒲關起馬詩曰馬離普救搖金勒人望蒲關和飢歌下夫人云先生請兵之恩固不敢忘也明日畧備蔬酌着紅娘來請先生是必來者下生云這親事都在長老身上本云驚驚親事擬定妻君云只因兵火至引起雨雲心下

注二十五條

八聲甘州

交生石木而肩也 卷二

此調第三句起韻。正音譜鮮于伯機詞。江天暮雪。最可愛青帘搖曳長杠。可証。此曲首句偶用損字作韻。次句不用。至第三句春字始復用韻。俗本改多愁作傷神。強叶非。言本以多愁而瘦。又因傷春而益增其瘦也。趙德麟詞斷送一生憔悴。只消幾箇黃昏。秦少游詞雨打梨花深閉門。董詞怕黃昏忽地又黃昏。月憔悴羅衣褪。生怕傍人問。寂寥書舍掩重門。手捲珠簾雙目送行雲。又有銀葉龍香爇。語俊甚。

混江龍

首句古本作落花成陣。與下燕泥句兩落花矣。秦淮

清疎妙
甚贊美

海詞落紅萬點愁如海。又落紅萬點亦董語也。從今
本作落紅是。風飄句係杜詩。丘豫見庭中落花曰飛
此一片。減却春色。池塘夢曉。用謝惠連事。稍不切。夢
作活字。連下曉字看。與辭春相對。繫春心二句。卽日
近長安遠之意。李易安詞。遙想楚雲深。人遠天涯近。
金粉。徐本作胭粉。清減作玉減。六朝三楚多麗人。故
云云。用金粉無謂。不若從胭粉爲俊。上文自池塘夢
曉以下。對仗精整。不應以清減與香消作對。香消玉
減。分對復近學究。且與上香惹兩香字亦礙。香消蓋
消疎之誤耳。今正卽香惹對輕沾亦不的。終有誤字。

八面上
減去二
處

總之二曲皆絕麗之詞，王元美謂駢麗中情語，何元
朗謂雖李供奉復生，豈能加之哉。但二調中用三春
字、三花字、兩風字、兩香字、兩粉字，既曰落紅，又曰落
花，未免重疊過甚，爲足恨耳。

油葫蘆

薰蘭麝而無人溫存，所以不欲薰也。睡又不穩，諸本
作不寧寧字，係庚清韻，非登臨不快勿斷七字句。襯
二字，董詞待登臨又不快，閒行又悶，坐地又昏，沉睡
不穩，只倚着箇鮫綃頭枕。朱本作閒行又困較俊，
似勝悶字。第董本作悶，今並存之。

天下樂

首句承上接下之詞，上言情思睡昏昏，故則索塌伏
定鮫綃枕頭兒，聃耳聃小睡也。又謂除我打睡之時
則已，但出閨門又如此隄防着人，不得自由也。拆了
氣分猶言輸了聲勢也。關漢卿金線池劇，年紀小呵
須是有氣分。

那吒令

倒褪有羞意，早喚有怒意，免的便親友。上二意，末二
句屬下曲看。

鵲踏枝

次句金本謂元作咏得句兒新作勻字非於理自可
但上云酌和得清新下又云詠月新詩三新字複甚
殊非古本元作誰肯把針兒將線引將字與上把字
礙且於本調反多一字今去之東鄰用宋玉東家之
千事

寄生艸

臉兒清秀身兒韻韻謂有風韻也古注引吳昌齡詞
海棠標格紅霞韻宮額芙蓉印謂此調韻印二押從
此曲來則實甫之生似先昌齡未必爾也徐云十年
句鶯鶯自語此只用見成語十年牕下四字俱不着

緊言此人又俊雅又着人又有文學不由我不愛之也非以功名顯達期之也

六幺序

演繁露云唐有新翻羽調綠腰白樂天詩注卽六幺也青箱雜記又謂之綠腰平聲言霓裳羽衣之要拍也塢從筠本諸本皆訛作窩非冤家債主劇儻有些兒好反可着我那塢裏發付王魁負桂英劇咬耶耶也這塢兒是俺那送行的田地可證塢兒裏斷人急偎親四字另句調法如此塢兒裏猶今俗言這所在那所在之謂人急偎親者人急迫而相偎傍也赤緊猶

要緊有福之人，指崔相國也。董詞幕聞人道森森地，
說得魂離殼，叶孤孀子母沒處投告。又滿空紛紛土
雨。徐云北方塵土如雨，故曰土雨。

么

風聞胡云四字二韻首那廝每三字係襯字元不用
韻與前後麻郎兒三句各叶不同首六句一直下謙
言賊軍風聞人言說我之美而欲虜我且貽累僧人
及寺字也古本及今本俱作半萬來賊兵兵字入庚
青韻當作軍字無疑今改正此句意帶下句看言半
萬賊軍敢半合兒便要剪艸除根此三百僧人耶戰

陣有一合二合之說，半合見者不待其合之畢，言易也。兩來字俱助語辭，末言飛虎是甚麼，諸葛孔明而便欲博望燒屯也。古注泥諸葛孔明四字，欲反從俗本非是。然此言燒寺前白中宜先着此意。董詞元有更一箇時辰打不破，屯着山門便點火之語，似缺。

元和令

此及下曲今本合作一調，併名後庭花。筠本前調作元和令，後調作帶後庭花。金本亦併作後庭花，且謂第六句後代孫孫字元誤，宜作去聲。舊因平韻難唱，以腔就字，扭入元和令。至第七句又入本腔，後入楚

拆骨透
父拆肉
還母

遇有易作他也是崔家後胤者遂改絃和入本調始
叶不知此元是元和令與後庭花兩調犁然自別特
句字稍似遂起俗工之誤蓋元和令末句末字正音
譜元作平韻他曲間有用仄韻者渠却疑作後庭花
遂欲以孫字易作去聲又後庭花句字元可增減故
益傅會其說遂沿無窮之誤卽筠本亦作帶後庭花
亦緣舊有以元和令帶後庭花冠調首者覺其非是
遂釐爲二後調却不去帶字不知元人作單題小令
有以二調并填一詞而曰帶某調者如鴈兒落帶德
勝令水仙子帶折桂令之類全套中不當復言帶也

蓋由俗士謂此二調語勢必須接去，遂妄自併而爲一，不知記中兩調而意却接搭者，不可勝數。彼分之者，亦非透徹之識，遂不去帶字，均之誤也。前調言獻與賊，其便有五，下言不從亂軍，其害有五，與此正相反。安存，古本作安寧，亦入庚青韻。非從今本爲是。末言歡郎雖小，然我旣獻與賊，須不害及他，而得爲崔家子孫矣。與上對看，董詞若惜奴一箇，有大禍三條。第一我母難再保，第二諸僧須索命，第三把兜率殿伽藍枉火內燒。

後庭花

伽藍火內焚四句、應上免堂殿作灰燼五句、割開慈
母恩、應上免摧殘你箇老太君句、俗本伽藍諸僧二
句倒轉、與上次序不相應、今從古本改定、此調句字
俱屬增減、與前折不同、

柳葉兒

將俺一家兒句、屬上曲看、下又言待從軍又怕辱莫
家門、故意爲此危詞、爲下曲不揀何人數語、張本末
你字、泛指衆人、總結上意、

青歌兒

元賈仲名對玉梳劇、則爲你娘狠毒兒生分、生分猶

言出位不守女兒之本分而出位言之也。暗指下不
棟何人數語先委曲其詞言非我有他心生事出
不得已也。此分明有意於張生矣。此調句字亦可增
減與本譜不同。

賺煞

橫枝非正枝也。傳燈錄道信大師曰廬山紫雲如蓋
下有白氣橫分六道汝等會否弘忍曰莫是和尚化
後橫出一枝佛法否諸僧伴既各自逃生衆家眷又
無人揪問張生非親非故乃曰我能退兵是所謂橫
枝兒着緊也。實甫麗春堂劇則我這家私上橫枝兒

有一萬端。馬致遠陳搏高臥劇索甚我橫枝兒治國
 安民。關漢卿詞怎當那橫枝羅惹不許隄防。玉石俱
 焚則已意張生之有意於已矣。濟不濟權將這箇秀
 才且儘俊語也。下燕書信。魯仲連遺燕將書事。俗本
 作嚇蠻書信。緣元詞多用此語。如嚇蠻書醉墨雲飄
 之類。然杜撰無據。古注謂下燕是李左車事。亦謬。

端正好

全套字字皆本色語。視諸曲更一機軸。故是妙手。烏
 龍尾鋼椽。謂鐵裹頭棍也。北人以握為搯。董詞不會
 看經。不會禮懺。不清不淨。只有天來大膽。此調句字

亦可增滅。故首二句與碧雲天調不同。董本賫書無
惠明卽前法聰。記中惠明法聰及前法本辭雖烏有
然皆借古神僧爲戲。壇經僧惠明曾與六祖爭衣鉢
又劉宋釋老志大明中丹陽中興寺設齋一沙門來
投曰我惠明從天安寺來。然天下無此寺言訖不見
神僧傳梁僧法聰能入水火定常有二虎及雌雄龍
侍座。法本梁天福中與一僧期會相州竹林寺僧至
無寺以杖擊石柱風雲四起樓臺聳峙本自內出此
無與本記亦以見作者之非鑿空也。

滾繡球

攪者攪先攪者兜攪非是我攪與攪而要我去我平生
不曉打叅只曉得廝殺非是我貪與敢而要殺人以
口淡思食肉耳炙煇煎燂之燂元作熾熾音覽不叶
今正腌臢不潔之謂後四句皆足上口淡句意

叨叨令

寬片粉對浮煇羹古本作寬粉片誤元藍采和劇俺
喫的是大饅頭闊片粉可證休調淡欲其調和得好
也羹粉齏腐皆僧家本等素食又承上口淡來故要
添雜糝又囑命休調淡又要將人肉做饅頭餡又要
將餘肉把青鹽蘸極狀已不管葷素能大餐之意黯

亦黑也、舊作暗誤、言不擇精物也、董詞做齋時做一
頓饅頭餡、休誤了二句、承上文接下末句、並是丁寧
廚人語也、雖然是黯、金本作從教俺、以已意易之耳、

倘秀才

朱本用俺也不用俺、諸本俱作啣、啣中原音韻作平
聲、調法須用仄聲、今從俺、能者甚詞、猶言着實也、誠
何以堪、言人不堪之也、惠明言你每不須看得孫飛
虎是件大事、便如此荒張、你怕我不去、我只怕你不
用我耳、你聞得飛虎之名、便自畏縮、不知他貪淫之
甚、人皆不堪其毒、而欲剷除他、卽甚猖獗、何足懼哉、

滾繡毬

首二句與上怎生喚做打叅意複、杜子美飲中八仙歌醉中往往愛逃禪、朱本作道禪無出、古本怎生教土漬塵含、含不如銜較妥、今易俗作塵緘、與下書一緘重、非言鐵棒使得滑熟無纖毫塵翳也、憨癡也、波語詞首誇已之勇、卽笑僧伴之無用、末又諺張生言你所仗者杜將軍、不知還仗我寄書之人、要緊耳、你莫道我徒勇而癡、我非癡者也、

白鶴子

白鶴子後二調俗本次序顛倒、今從古本更定、幡幢

寶蓋、桿杖、火叉、及後繡幡、開句、寺中無兵仗、故各執
所有、正作者用意處、俗本改爲桿棒、鑊叉、繡旗等、俱
非、董詞或拏着切菜刀、桿麪杖、着綾幡、做甲、把鉢盂
做頭盔、戴着頭上、正本、色語也。

二煞

聰音丑、北人謂怒目相視爲聰。

一煞

鈿、斬去之謂、作活字用、古注作大鎌、解非、今本作脚
尖、跔、跔、蹴也、係俗字、字書無之、古本作撞、撞、亦可叶
作平聲、韓退之詩、文章自娛戲、金石日擊撞、歐陽永

此等解
非大雅
之上却
不能識

叔廬山高篇，洪濤巨浪，日夕相衝撞是也。今并存之。
撒。髻。本作撒樓，方言調侃謂頭也。猶說文之諧聲。見
墨娥小錄。諸本作髑髏，非。髑髏死人之頭骨耳。勘校
也。於文亦甚用力之意。輟耕錄元院本有大勘刀，言
以刀相勘比也。言小的則提起來，以已之脚而撞之。
大的則攀下來，以已之頭而勘之。非言他人之頭也。
俗作砍，謬甚。

耍孩兒

耍孩兒二曲，今本俱混作白鶴子煞。諸本首駁駁劣
劣一調，而古本首欺硬怕軟一調。以上文白鶴子資。

序觀之當接言已之悍劣喜殺而後及戲張之詞如古本則文勢顛倒矣不若從今本爲是駁馬色不純又驕駁之謂言已之莽戇好殺也古本作劓亦非志志俗字恐懼意本作志志心或上或下也此從韻倒用朱本作忒狻音義竝同然狻亦字書不載打熬成不厭天生敢謂打熬成的不厭天生的勇敢也沒掂三不着緊要之意賈仲名蕭淑蘭劇柳下惠等閒沒掂三怕勒馬停驂言不肯勒馬停驂而以去爲快也

二煞

此皆諛張之詞言你莫道我憨劣好殺可激以成你

之親事也。蓋我雖欺硬而遇軟則柔，寧受苦口而不
好甘詞。你今日但當以真情求我，不可貪圖親事而
僥倖萬一以誤我也。若書去而杜將軍不來，你不乾
擔風月而爲此無益之妄舉哉。又謔言你若爲親事
而僥倖戲我，則我此去亦將戲你，且把你不志誠的
言詞對將軍以賺你，致將軍不來，而你之計策差謬，
則親事斷然不成，不亦大羞慚哉。胡撲掩，筠本作胡
撲掩，掩字入廉纖韻，非倒太北人語詞，與後倒大福
應一例。

收尾

繡幃開句語俊甚。押俺字甚奇。董詞開門但助我一
聲喊。俗本此後有偽增賞花時二曲。鄙惡甚。從古本
削去。

二套

今本第六折

邀謝

生上云夜來老夫人說着紅娘來請却怎生不見
來我打扮着等他卑角使了兩箇水也換了兩三
桶烏紗帽擦得光掙掙的怎麼不見紅娘來也呵
紅娘上云老夫人使我請張生我想若非張生妙
計那得俺一家
兒性命也呵唱

中呂粉蝶兒半萬賊兵捲浮雲片時掃淨俺一家兒
死裏逃生舒心的列仙靈陳水陸張君瑞合當欽敬
當日所望無成則那一緘書倒爲了媒證淨舊作盡
仙作山俱

非詳注

醉春風

掩今日箇東閣玳筵開，熟強似西廂和月等。

薄衾單枕有人溫，那冷冷受用足寶鼎香濃，繡簾風

細，綠窻人靜。

玳筵朱本作帶烟

脫布衫幽僻處，可有人行，點蒼苔白露泠泠，隔牕兒

咳嗽了一聲，

啓朱扉，急來荅應。

冷平聲與前冷不同

生云拜揖小娘子紅唱

小梁州則見叉手忙將禮數迎，萬福先生烏紗小帽

耀人明，白襴淨角帶鬧黃鞵。

鬧舊作傲非鞵音汀

么見了衣冠濟楚，龐兒整，可知道引動俺鶯鶯據相

貌憑才性，我從來心硬。一見了也留情。

(生云)請書房內說話。小娘子此行爲何？(紅云)奉老夫人嚴命，特請先生小酌數杯，勿卻。(生云)我便去。我，便去，敢問席上。

上小樓請字兒，不曾出聲。去字兒連忙答應，可早鶯

鶯跟前，姐姐呼之，喏喏連聲。秀才每聞道請，恰似聽

將軍嚴令，和那五臟神願隨鞭鐙。

喏音惹。

一來爲壓驚，二來因謝承。不請街坊，不會親鄰，不

受人情，避衆僧。請老兄待共鶯鶯匹聘，則見他歡天

喜地，謹依來命。

兄音興。

(生云)客中無鏡，敢煩小娘子看小生一看，何如？(紅唱)

滿庭芳來回顧影，嘆文魔的秀士，風欠的酸下。下工夫將額顱十分掙遲，和疾擦剝蒼蠅，光油油耀花人眼睛，酸溜溜蜚的人牙疼。（生云）老夫人辦甚麼請我（紅唱）茶飯已早安排定，淘下陳倉米數升，爍下七八甕軟蔓青。（文古）作神。

欠如字，俗音要非，咳呼蓋及溜。
平聲蜚，音哲，爍音鬧，蔓音瞞。

快活三 嗜這人一事精，百事精，一無成，百無成，世間草木本無情，又有相兼係。

朝天子 休道這生年紀後生，恰早害相思病，天生聰俊打扮的素淨，奈夜夜成孤另，才子多情，佳人薄倖，兀的不擔閣了人性命，誰無信行，誰無志誠，您今夜

親折證

俊勿斷行去聲

(紅云)我囑付你聽咱(唱)

四邊靜若是今宵歡慶俺那軟弱的鶯鶯可曾慣經
紫款款輕輕燈下交鴛頸端詳着可憎好殺人無乾
淨

(生云)小生收拾了書房便來敢問那里面有甚麼景致(紅唱)

耍孩兒俺那里落紅滿地胭脂冷休孤負良辰美景
夫人遣妾莫消停請先生勿得推稱准備了鴛鴦夜
月銷金帳孔雀春風軟玉屏樂奏合歡令玉簫象板
錦瑟鸞笙

(生二) 小生書劍飄零無以爲財禮却忘生(紅唱)

四煞聘財斷不爭，婚姻使有成，新婚燕爾安排慶，你今日明爲跨鳳乘鸞客，俺到晚臥看牽牛織女星，休俛倖，不要您半絲兒紅線，成就了一世見前程。

三煞憑着你滅寇的功，舉將的能，兩樁見功效勝如紅定，因甚鶯娘心下十分順，則爲君瑞胸中百萬兵，顯得文風盛，受用盡珠圍翠繞，結果了黃卷青燈。

二煞夫人只一家，老兄無伴等，爲嫌繁冗尋幽靜，單請你箇有恩有義閒中客，迴避了無是無非隱下僧，夫人的命道足下莫教推托，和賤妾即便隨行。

生云小娘子先行小
生隨後便來也紅唱

尾先生休作謙夫人專意等常言道恭敬不如從命
休使得梅香再來請

下生云紅娘先去了小生拽上書房門者我比及
到得夫人那里夫人道張生你來了也飲幾杯酒
去臥房裏和鶯鶯做親去小生到得臥房內和小
姐解帶脫衣顛鶯倒鳳同諧魚水之歡共效于飛
之願覩他雲鬟低墜星眼微朦被翻翡翠襖褪鴛
鴦不知性命如何談羨法本好和尚也多虧了他
只因說法只遂
却讀書心下

注一十五條

粉蝶兒

自來諸本俱作捲浮雲片時掃盡盡字屬真文韻非

蓋淨盡聲相近之誤。下又作列山靈，殊無謂。蓋仙山字形相近之誤。舒心放心也。初從徐說，言賊兵既退，可放心。列仙靈之像而陳水陸道場，然較寬一步。酉陽雜俎：邢和璞謂其徒曰：三五日有一異客，可辦一味，數日備諸水陸，張筵一亭。李昌齡因話錄：孫承祐吳越王妃之兄，召諸帥食水陸，咸備。蓋紅言今日可舒展其心，列仙靈之畫，備水陸之珍，以酬謝張生而致其欽敬。卽後折股勤呵於禮，欽敬呵當合之謂。此於上下文似更近情耳。一緘書，古本作半緘，與上半萬賊兵兩半字重非。

醉春風

諸本作東閣玳筵開，卽筠本亦然。朱本作帶烟開，帶烟對和月似整然，亦好奇之過。徐云言早早開門以待客也，今並存之。那冷謂不冷，猶言那里冷也。

脫布衫

可有人行言無有也，與可魯慣經一例。古本啓蓬門，或作啓朱唇，遂以張生唱誤。詞隱生云寺中不必言蓬門，不若從夏本作朱扉，今並存。

小梁州

董詞薦見紅娘歡喜煞，叉手奉迎他。萬福先生句以

爲傲字
元不成

白作曲俗本添剛道箇便贅白襴唐時士子皆着白
故客譏宋濟有白袍子何太紛紛之語楊用修柘林
伐山云角帶鬧黃鞞今作傲黃鞞非京師有鬧裝帶
其名始於唐白樂天詩貴主冠浮動親王帶鬧裝薛
田詩九包縮就佳人髻三鬧裝成子弟鞞今按元微
之詩鬧裝轡頭縹淨拭腰帶斑蓋鬧裝猶雜裝之謂
不獨帶爲然也用修只指帶言耳古本亦作傲古注
謂傲整勁之意第入曲不雅耳今從楊烏紗白襴黃
鞞參差對也

上小樓

言我未說請字便連忙答應若鶯鶯呼之當何如喏
喏連聲以應耶董詞再見紅娘五臟神兒都歡喜請
來後何曾推避唐開元中有鄭嬰齊者見五色衣神
曰五臟神臟腑賴飲食以養故聞請則喜而欲往大
家願隨秀才之鞭鐙也徐云陸雲笑林有人常食蔬
茹忽食羊肉夢五臟神曰羊踏破菜園實甫當用此
成紅娘之謔耳亦見啓顏錄

滿庭芳

此曲及上白古本次四邊靜曲後然詳文勢張生既
諾赴席便當有整飭衣冠之事下紅娘既稱贊其打

千古草
見宋隨
人觀場
者

扮之俏麗、然後有一事精百事精之語、當從今本爲是。文魔猶今言書癡。傷梅香白似此文魔、不可怎生奈何。亦用此語。古本作神魔、猶言降神而魔、如巫者跳神之類、但不見他出、或係傳誤。今並存之。風欠呆也。癡也。北人方言、猶今俗語、說人之呆者爲欠氣。欠氣卽呆氣之謂。風欠言其如風狂而且呆癡也。墨娥小錄載秀才調侃爲酸下。言張生往來自顧其影、如文魔風欠的人也。蕭淑蘭劇改不了。強聲文傲醋饑寒臉、齟齬斷不了。詩云子曰酸風欠。正此意。以風欠押韻。其無他音可知。又楊景賢劉行首劇、醉猴見磨障。

欠先生亦自可証，自俗本作耍字音，遂紛然起庸愚

之信，至崔時珮南西廂

俗作李日華非，華校增之耳。

改作文魔秀

士欠酸丁，并文理亦不通矣。蓋字書從無此字，不知

是何盲瞽倡爲此說，金在衡又載入正訛，讀者猥自

不察，群爲吠聲之助，正須寸磔以謝實甫耳，掙擦拭

也，董詞把臉兒掙得光瑩，遲和疾擦倒蒼蠅，言其額

顛擦拭得光滑之甚也，光油油句，譏其油，酸溜溜句，

譏其酸，倉米酸蠶皆秀才受用，當時呼秀才爲酸蠶

甕，用甕字有意，俗改作碗字，非董詞，我見春了幾升

陳米，煮下半甕黃蘗，哲諸本多作螯，螯音釋，注蟲毒

也當從蜚

快活三

此承上諸曲來，嗑北人你我之通稱，猶言我和你之謂，言你這樣人，自才能之美，及瑣至衣冠打扮，真是一精百精的，若今日婚姻一件不成，則他日功名諸事，件件不成了，所以汲汲於親事之就，如上文所云也，然亦莫怪你如此，世間艸木本無知之物，然又有如連理並頭而相兼并者，况你千伶百俐之人，而能不思配偶乎，此調頗難解，古注亦未爽。

朝天子

得作者
之髓

紅娘謔生言你些小年紀就害相思病了、你倒也真箇生得聰俊、真箇打扮得俏麗、其奈尚無室家、如昨夜獨宿何、你如今一見我每小姐、便恁地癡想、然設使你箇才子縱然多情、俺那小姐若是薄倖、前日兵圍普救之時、不說能退賊軍者、情願嫁他、不開這條門路、你却枉自相思成病、不擔閣了你性命耶、兩誰無、俱紅娘自謂、又言你前日、及了我、我也曾再三替你慫恿玉成、你平常道我無信、行無志誠、你今既成親、見俺小姐、你親自問他、便知之耳、徐云、佳人薄倖、及無信、行志誠、俱不得實、指鶯鶯說、蓋此施於踰

墻捨白之後則可。此時鶯初無背盟之意也。天生聰
反。勿斷。俊字元不用韻。七字句。襯二字。

四邊靜

曾言不。曾也。可憎可愛也。俱反詞。好殺人無乾淨
口好之甚。無盡極也。陳搏高臥劇。但臥呵。一年半載
入乾淨。黑旋風劇。這一場雪。冤報恨無乾淨。傷梅香
劇。只恐怕夫人知道無乾淨。可證。古注謂人死便成
乾淨。謬甚。此曲元有襯字。中原音韻所載。蓋削去襯
字。獨存本調。世遂謂皆後人增入。非也。末句止載好
殺無乾淨。

耍孩兒

美景古作媚景，然良辰美景賞心樂事，謂之四美。古有是語，作媚景當誤。夫人二句一直下，教我速來，而且教先生莫推辭也。玉簫象板，錦瑟鸞笙，是的對，俗本作鳳簫非。

四煞

諸本明博得跨鳳乘鸞客，博得用仄聲不叶。休僣倖言你莫作等閒戲謔看，蓋已不要你半絲之聘禮，而成就你一生前程之大事矣。

三煞

聘定之禮必以紅卽上紅線之謂。關漢卿風月救風塵劇白你受我的紅定來。石君寶秋胡戲妻劇這箇是紅定。鴛鴦被劇當初也無紅定可也無媒証。蓋北人鄉語也。

二煞

夫人只一家言夫人家無別人老兄無伴等言張生又無他伴侶也。

收尾

北劇凡婢皆曰梅香俗本作紅娘非。

〔白〕談羨二字未詳疑有誤字。

三套 今本第七折

負盟

夫人排卓子上云紅娘去請張生如何不見來上見夫人云張生着紅娘先行隨後便來也生上見夫人施禮了夫人云前者若非先生焉得見今日一家性命皆先生所活也聊置小酌非爲報禮勿嫌輕意生云一人有慶兆民賴之此賊之敗皆夫人之福萬一杜將軍不至我輩皆無脫死之術此皆往事不必掛齒夫人云將酒來先生滿飲此杯至云長者賜不敢辭做飲酒科生把夫人盞了夫人云先生請坐生云小子侍立座下尚然越禮焉敢與夫人對坐夫人云道不得箇恭敬不如從命生謝了坐科夫人云紅娘去喚小姐來與先生行禮者紅朝鬼門道喚云老夫人後堂待客請小姐出來哩且應云我身子有些不停當去不得紅云你道請誰哩且云請誰紅云請張生哩且云若請張生扶病也索走一遭紅發科了詩曰
免除崔氏全家禍盡在張生半紙書且唱

雙調五供養若不是張解元識人多別箇的怎退干

戈排着酒果，列着笙歌，串烟微，花香細，散滿東風簾。

幕，救了嘴，全家禍，殷勤呵於禮，欽敬呵當合。幕叶廢合叶何

新水令：我恰向碧紗牕下畫了雙蛾，拂綽了羅衣上。

粉香浮，污將這指尖兒，輕輕的貼了鈿窩，若不是驚

覺人呵，猶壓着繡衾臥。污與臥同叶，着借叶去聲。

紅云：覷了俺姐姐，姐姐這箇臉兒，吹彈的被張生呵，你有福也。

么：你看這箇沒查查，沒立，說儂科，道我宜梳粧的臉兒。

吹彈得破。紅云：俺姐姐，天生就你那里休聒，不當一

箇信口開合，知他我命福又如何，做一箇爽人也做

得過。聒叶

紅云往常兩箇都害
今日早則喜也旦唱

喬木查我相思爲他他相思爲我今日相思都較可

這酬和間理當酬和俺母親也好心多他音拖和
一作賀

紅云敢教小姐和張生結親可怎生不做大筵席
會親戚朋友今日安排小酌爲何旦云你不知夫
人意

唱

攬箏琶怕我是陪錢貨兩當一便成合憑着他舉將

除賊消得箇家緣過活費了甚麼古那便結絲羅休

波省人情妳妳忒慮過恐怕張羅合叶哥上聲賊
叶平聲活叶和

生云小子更永唱做
撞見旦生避科旦唱

慶宣和門見外簾兒前將小腳見那我恰待目轉秋

波誰想那識空便的靈心兒早瞧破，說得我倒趑倒。

趑

上那字平聲，下那字去聲，空去聲。

生坐旦見科夫人云小姐近前拜了哥哥者生云呀，聲息不好了也。旦云俺娘變了卦也。紅云這相思又索害也。旦唱

鴈兒落則見他荆棘列怎動那死沒藤無回和措支

刺不對答軟兀刺難存坐。

德勝令誰想這積世老婆婆，教鶯鶯做妹妹拜哥哥。

白茫茫溢起藍橋水，不鄧鄧點着祆廟火。碧澄澄清

波撲刺的把比目魚分破，急攘攘因何，把搭的把雙

眉鎖網合。

祆音軒，把音蓋，搭叶打。納叶囊，亞反，介叶何。

(夫人云)紅娘看熱酒來，着小
姐與他哥哥把盞者。(旦唱)

甜水合粉頸低垂，蛾眉輕蹙，芳心無那，俺都甚相見
話偏多，星眼朦朧，檀口嗟吞，顫甯不過，俺這席面兒
暢好烏合。

那音糯，顫甯音
迭陰，合同上。

(旦把酒利)生云：小生量窄，夫人
央了。(旦云)紅娘接了臺盞者。(唱)

折桂合他其實，燕不下玉液金波，誰承望月底西廂，
變做了夢裏南柯，淚眼偷淹，酪子裏都搵濕香羅，他
那里眼倦開，軟癱做一垛，我這里手難擡，勾不着肩
窩，病染沉痾，斷復難活，送了人呵，當甚傻羅。

垛音

(夫人云)再把一盞者。紅遞了盞，紅背
與旦云)姐姐這煩惱怎了也呵。(旦唱)

月上海棠而今煩惱猶閒可久後思量怎奈何有意
訴衷腸爭奈母親側坐成拋越咫尺間如間濶

下間字去

聲濶叶

上聲

么一柸悶酒尊前過低首無言自摧挫不堪醉顏酡

可早嫌玻璃盞大從因我酒上心來較可

太音

夫人云紅娘攙小姐臥房裏去

者且辭生出科且長吁了唱

喬牌兒轉關兒沒定奪啞謎兒怎猜破黑閣落的甜

句兒將人和請將來教人不快活

奪叶

江兒水佳人自來多命薄秀才每從來懦弱殺沒頭

鷺撇下陪錢貨下場頭那里發付我

薄叶

殿前歡恰纔笑呵呵，變做了江州司馬淚痕多。若不
是一封書將半萬賊兵破，喏一家兒怎得存活。他不
想結姻緣想甚麼，到今日難着摸。說謊天來夫成也
是你箇母親，敗也是你箇蕭何。摸，叶磨
去聲。

離亭宴帶歇拍煞。從今後玉容寂寞了梨花朶，脂脣
淺淡了櫻桃顚。這相思何時是可，昏鄧鄧黑海來深
白茫茫陸地來厚，碧悠悠青天來濶。想着他太行山
般高仰望，東洋海般深思渴。毒害的恁麼，把嫩巍巍
雙頭花蕊搓，香馥馥同心縷帶割。長挽挽連理瓊枝
剉，白頭娘不負荷，青春女成擔閣。將俺那錦片也似

前程蹬脫甜句見落空了他虛名兒誤賺了我

渴叶可割

叶哥上聲閣同
上叶脫叶妥

下生云小生醉也告退夫人跟前有一言以盡意未知可否前者賊寇迫之甚危夫人所言能退賊者以鴛鴦妻之小生懷惻隱之心挺身而諾作書與將軍庶幾得免夫人之禍今日命小生赴宴謂有喜慶之期不知夫人何見以兄妹之禮相待小生非爲舖啜而來此事果若不諧小生卽日告退夫人云先生縱有活我一家之恩奈小女先相國在日曾許下老身姪兒鄭恒卽日將書赴京喚去了不見來此于若至將如之何莫若多奉金帛相辭別選豪門貴宅之女爲醜先生尊意若何生云既然夫人不與小生何慕金帛之資却不道書中有女顏如玉小生則今日便索告辭夫人云你且住者今日有酒也紅娘扶將哥哥去書房中歇息到明日啣別有話說紅扶生下生念有分只熬蕭寺夜無緣難會洞房春紅云張先生你少喫一盞却不好生云我喫甚麼來生跪紅云小生爲小姐

晝夜忘食廢寢受無限之苦楚不能得成就夫人
變了卦使小生智竭思窮此事幾時是了小娘子
怎生可憐見張琪將此意伸與小如知張琪之心
就小娘子前解下腰間之帶尋箇自盡生念可憐
刺股懸梁志險作離鄉背井魂紅云街上好賤柴
燒你箇傻角你且休慌妾當與君謀之生云計將
安在小生當築壇拜將紅云妾見先生有囊琴一
張俺小姐深慕於琴今夕我與小姐同至花園內
燒香但聽咳嗽爲令先生動操看小姐聽的說甚
麼言語却將先生之言達知若有話說明日妾來
回報這早晚怕夫
人尋我回去也下

注一十六條

五供養

串烟串香元詞用之最多如秋夜梧桐雨劇淡氳氳
串烟曩漢宮秋劇再添黃串餅散套火半溫串香香

又寶串焚金鼎，又寂寞羅幃冷。串香之類俗本作篆。
燭非末二句言殷勤欽敬於禮當合也。董詞落花薰
砌香滿東風簾幙。

新水令

驚覺人呵以紅娘喚之也。此段董詞出隊子佳甚。中
眉上新愁壓舊愁。及背面相思對面羞等句。與實甫
可稱雙美。新水令句字可增減。故此調與他折不同。
下么篇又與此調不同。金本欲於指尖下益一呵字。
與下么篇貼字相對可笑。

么

古注僕科猶云小輩沒查沒立方言無准誠也襯貼
謊字之意蓋此曲首二句自謙之詞下因紅娘天生
就一箇夫人之語驚時真以爲親事已成謙言中又
稍帶欣幸自誇之意徐云他我猶言你我北人鄉語
多連搭說猶今說已而曰我和你也言你且莫信口
多說不知我之福分如何若論容貌便做箇夫人亦
不忝耳然他字卽指張生亦得恐不必以你我說也

喬木查

較可可也末句屬下曲看酬和今本作酬賀徐云此
倡和之和非慶賀之賀舉將除賊張生之以恩而倡

也。今日結親以報其恩，正酬和之理，當如此也。

攪箏琶

此正說母親心多處。今鄉語謂人家女子爲賠錢貨，言夫人筭怪以酬謝成親兩件事，并作一次酒席也。古波皆語詞，張羅張排羅列之謂。元楊顯之酷寒亭劇，他將那醉仙高掛，酒器張羅。古本費了甚麼作句，古那便結絲蘿，又作句，俗本訛古作股，又訛屬上句，遂旣不叶韻，并文理亦復不通，今改正。

慶宣和

此曲諸本俱作生唱，卽古本亦然。然目轉秋波語，殊

不類。斷作鶯。囀無疑識。空便句語俊甚。末倒縣倒縣。與馬東籬詞魏耶晉耶一例。各二字成文。寔二句也。俗本有去下二字者。非古本亦如上句增說得我三字者亦非。

鴈兒落

各上三字襯貼下三字。俱鄉語也。回和亦酬答之意。馬東籬黃梁夢劇禁聲的休回和。

德勝令

董詞被這箇積世的老虔婆瞞過我。舊作卽卽世世。於本調多二字不叶。教鶯鶯做妹妹拜哥哥。上四字。

剖折精
的那得
不醒人
紅塵

是襯字古本作教鶯鶯妹妹拜做哥哥如此則似折桂令非德勝令矣藍橋裴航遇雲英事俗解謂女子與尾生相期死此可笑抱朴子止言橋下不言藍橋也祆廟舊言蜀帝公主事出小說然酉陽雜俎載釋老志言祆神從波斯國來常著靈異人不信將壞其祠忽火燒有兵遂不敢毀似以此證更雅雙眉鎖對比目魚納合對分破酷寒亭劇潤紙牕把兩箇都瞧破拽後門將三簧鎖納合魯齋郎劇把雙眉不鎖董詞頓不開眉尖上的悶鎖不可以雙眉鎖讀斷把鎖字作活字看挖搭鎖聲納合者納而合之也撲刺舊

作撲刺刺、當去一字、與扞搭相對、雙眉鎖、不若卽用
雙簧鎖妙、恐誤、

甜水令

都甚相見話偏多、怪夫人之悔親、徒多其辭說、猶言
有甚許多說話也、無那、無奈何也、顛窸方言、琵琶記
怪得你終朝顛喑、當從此作顛窸、顛頓足也、窸、怨悶
而忍氣也、蓋失意之甚、顛弄其足、而窸氣自忍之謂、
董詞顛頓金蓮、搓損蔥枝手、又吞聲窸氣埋冤、可證、
史烏合之衆、言如烏之易合而易散也、暢見前解、好
是好生之意、鶯初意是結婚之席、爲久長會合之計、

而不意聚散倏忽，故爲此悵恨之辭。猶言這酒席，着實好一場烏合也。古本暢作常，及解言此等席面，不過尋常衆會之席，非酬謝之禮也。語氣較懈，且與前省人情二句似複，非是。古本星眼朦朧上，多則見兩字，如此則似他人見之，非鶯鶯口氣矣。今不從，然總之星眼檀口之稱，俱不妥也。

折桂令

軟癱董詞作軟攤，一粲猶言一堆，幻不着肩窩，俊語也。斷復難活，諸本作斷然筠，本作斷後，俱謬。後蓋復字之誤也。從朱本更定，五代史漢臣傳，劉銖謂李勣

等曰諸君可謂僕儼兒矣。僕儼蘇氏演義謂幹辦集
事之稱。此借作狡猾之意。鶯鶯意謂夫人悔親則已
與張生俱有死之理。是夫人實送人性命。忘恩背德
當甚狡猾而忍爲之哉。曲江池劇使不着你僕儼小
令。還甚麼僕儼。正此意。

月上海棠

拋趯猶言拋閃。下咫尺間如問闊。正拋趯之謂。此句
一連唱下。間字勿斷。調法如此。

么

此曲俱指張生言。生不堪其醉。豈真嫌玻璃盞大之

故蓋只爲我也。若真酒醉固猶較可，而不至如此之
摧挫耳。

喬牌兒

轉關兒沒定奪，言其無准誠也。啞謎兒怎猜破，言其
術之狡也。暗地裏以結婚姻許人，是黑閣落甜句兒。
將人和也。今日席上命拜兄妹，是請將來教人不快
活也。黑閣落北人鄉語，謂屋角暗處。今猶謂屋角爲
閣落子。古本作老落，與老聲相似。馬東籬薦福碑劇
則索各刺里韞匱藏諸，北音初無正字也。

江兒水

天壤間
有如此
快心之
解

懦弱也。言張生懦弱無用，不能於夫人之前，堅執前
盟也。鶯天鶯也。天鶯群飛，以首一隻爲引領，謂之頭
鶯。如得頭鶯，則一群可致。輟耕錄載元鷹房，每歲以
所養海青獲頭鶯者，賞黃金一錠，以首得之。又重三
十餘斤，且以進御膳。故曰頭元人亦常用此語。劉靜
修咏海青詩：平蕪未灑頭鶯血。近王元美詩亦云：奪
取頭鶯任衆嗔。沒字當無字用。今鄉語猶然。鶯群中
打去頭鶯爲無頭之鶯也。鶯鶯因母悔親，却思其父，
言父在決不爲此失信之事。今既死矣，徒使我悶殺
人如無頭的天鶯一般。撒下我這賠錢貨在此。今日

不嫁張生不知久後欲怎生着落我也關漢卿詞我
便似沒頭鷺熱地上蚰蜒亦用此語俗解可笑

殿前歡

白樂天琵琶行就中泣下誰最多江州司馬青衫濕
難着莫猶言難撈摸也未用俗語成敗蕭何之說元
劉時中小令女蕭何成敗了風流漢

離亭宴帶歇拍煞

玉容自當對脂脣俗本作胭脂誤縷帶同心與上雙
頭花蕊及下連理瓊枝是三對法然對的而於調不
合此句當用仄仄平平後折竊玉偷香膽句可證古

本作壽帶同心良是然對復不整唐駱賓王帝京篇
同心結縷帶壽帶亦無出今並存壽害的恁麼言夫
人壽害得恁生下嫩巍巍三句正是也似猶言一般
何元朗云太行山二句全不成語

四套

今本第八折

寫怨

生云紅娘之言深有意趣天色晚也月兒你早些
出來波焚香了呀却早發插也呀却早撞鐘也做
理琴科琴啊小生與足下相隨數年今夜這場大
功都在你身上天恁生借得一陣風將小生琴聲
吹入俺那小如耳袋裏去者且引紅上紅云小如
燒香去來好明月也啊且云事已無成燒香何用
月兒你團圓呵
嗒却恁生唱

越調鬪鶴鴉雲斂晴空水輪乍湧風掃殘紅香堦亂

擁離恨千端、閒愁萬種、夫人那靡不有初、鮮克有終、他做了會影兒裏的情郎、我做了會畫兒裏的愛寵、**紫花兒序**、則落得心兒裏空想、則辦得口兒裏閒題、則索向夢兒裏相逢、俺娘昨日大開東閣、我則道怎生般炮鳳烹龍、朦朧、則教我翠袖慙懃捧玉鍾、早是他主人情重、只因兄妹排連、以此上魚水難同、炮音袍

紅云姐姐你看月關、明月敢有風也、
旦云明月天邊有人、閒好事無、唱

小桃紅

人間看波、玉容深鎖繡幃中、怕有人搬弄、想

嫦娥西沒東生、有誰共、怨天宮、裴航不作遊仙夢、則似嚼羅幃數重、只恐嫦娥心動、因此上圍住廣寒宮、

〔紅咳嗽科〕生聽云來了〔做理琴科〕且云這甚麼響〔紅發科〕且唱

天淨沙莫不是步搖的寶髻玲瓏莫不是裙拖的環
珮丁東莫不是鐵馬兒簷間驟風莫不是金鈎雙鳳
咭丁當敲響簾櫳

調笑令莫不是梵宮夜聲鐘莫不是疎竹瀟瀟曲檻
中莫不是牙尺剪刀聲相送莫不是漏聲長滴響壺
銅我這里潛身再聽在牆角東元來是近西廂理結
絲桐梵宮斷聲鐘俗作撞鐘誤

禿廝兒其聲壯獵騎刀鎗冗冗其聲幽落花流水溶
溶其聲高似風清月朗鶴唳空其聲低似聽兒女小

廳中喁喁

喁尼容反

聖藥王思不窮恨轉濃嬌鸞雛鳳失雌雄曲未終意

已通怕勞飛燕各西東盡在不言中

旦云我近書房聽曉唱紅云姐姐你近這壁聽我

將絃改過彈一曲就歌一篇名曰鳳求凰昔日司

馬相如得此曲成事我雖不及相如願小姐有文

君之意歌曰有美人兮見之不忘一日不見兮思

之如狂鳳飛翔翔兮四海求凰無奈佳人兮不在

東牆張琴代語兮聊寫徽腸何時見許兮慰我徬

徨願言醜德兮攜手相將不得于飛兮使我淪亡

旦云是彈得好也呵其調哀其意切悽

悽然如鶴唳天使妾聞之不覺淚下唱

麻郎兒命他人耳聰訴自己情衷知音者芳心自融

感懷者斷腸悲痛

斷腸一作傷心

么與本官始終不同，又不是清夜聞鐘，又不是黃鶴

醉翁，又不是泣麟悲鳳。

鶴借川去聲。

絡絲娘，一字字都是更長漏永，一聲聲都是衣寬帶鬆，別恨離情變作一弄，越教人知重。

生云：夫人且做忘恩，小姐你也

說謊。旦云：你差怨了我也。唱。

東原樂，那的是俺娘的機見，非干妾的脫空，由我呵

乞求的學鸞鳳，他無夜無明併女工，若得些兒閒空，

怎教你無人處，把妾身作誦。

下空字去聲。

綿搭絮，疎簾風細，幽室燈青，都則是一層兒紅紙，幾

塊兒疎櫺，似隔着雲山幾萬重，怎得箇人來信息通。

便做隔十二巫峯，他也曾賦高唐來夢中。

此曲元非失韻，見注。

紅云：夫人尋小姐哩，咱家去來。

旦唱。

拙魯速 走將來氣沖沖，怎不教人恨恩恩，說得人來怕恐，早是不曾轉動。女孩兒家直恁響喉嚨，緊摩弄，倒索將他闌縱，則恐怕夫人行廝葬送。

紅云：姐姐則管聽這琴怎麼，張生着對姐姐說，他待回去也。
旦云：好姐姐，你見他呵，說是必再住一程兒。
紅云：再說甚麼。
旦云：你去呵。
唱。

尾 你則道夫人時下有人啣，好共歹不教你落空。你休開口不應的狠毒娘，我則怕離別了志誠種。

下紅見生云：先生心耐者。
生云：小生專候小娘子回話。
下。

張君瑞破賊計

莽和尚生殺心

正名

小紅娘晝請客

崔鶯鶯夜聽琴

注一十五條

鬪鶻鶻

雲斂四句、扇面對法也、引詩二句、總見夫人之有始無終也、末二句、指昨日開宴時、未拜兄妹之前、猶是夫妻、是做一會兒之情、郎愛寵也、語俊、

紫花兒序

早是他主人情重、指翠袖殷勤一句、言命我一奉酒於生、便當做許大人情也、本晏叔原詞句、東閣用公

孫弘事、內典言飲食之後、曰炮鳳烹龍、雕蚶鏤蛤、李白詩、烹龍炮鳳、玉脂泣、白、月闌、月暈也、語新、

小桃紅

首○人○間○看○波○四○字○係○襯○字○玉○容○勿○斷○一○句○下○七○字○句○
此曲從前白月闌二字生來、言人間玉容、怕有人搬弄、故深鎖繡幃之中、嫦娥却有誰共、不過自怨天宮、縱有裴航、亦不能作遊仙之夢、以搬弄之也、何必慮其心動、而以月暈遮之、亦似我之羅幃數重、而圍住廣寒宮耶、此以嫦娥比說、實怨其母拘束之辭、俗本添這雲二字、謬甚、裴航只會雲翹夫人、不曾有遊仙

夢事、借用耳、開元遺事、竈茲園進瑪瑙枕、寐則十洲
三島、盡在夢中、因號遊仙枕、竈茲音丘慈

天淨沙

步搖作虛字用、與下裙拖相對、不得泥古皇后首飾
名爲解金鈎雙鳳、語俊、俗改作雙控、非鈎上有雙鳳
故能敲響、若止金鈎、何緣有雙控成聲之理、渠自不
深思耳、

調笑令

梵宮二字作句、夜聲鐘三字作句、俗本上句增一王
字、下句改聲鐘爲撞鐘、不知下句第二字當用平聲、

用不得去聲。神僧惠祥傳。聲鐘告衆。又僧一行傳。普
寥禪師命弟子云。遣聲鐘。一行和尚滅度矣。實甫蓋
用此語。非無出也。理結。撫弄之意。徐云。此上未知是
琴。

禿廝兒

白樂天長恨歌。鐵騎突出刀鎗鳴。古本作鐵馬。非聽
兒女小隱中。作句。喁。喁。又句。韓退之聽穎師彈琴詩。
昵昵兒女語。恩怨相爾汝。徐云。形容琴聲。徒美觀聽。
不甚親切。而膚淺者。願爭賞之。此知琴而未識其意。

聖藥王

董詞恰似嬌鸞配雛鳳。又雛鸞嬌鳳乍相見。古樂府
東飛伯勞西飛燕。李公垂鶯鶯歌。伯勞飛遲燕飛疾。
伯勞惡鳥性好單棲。埤雅引禽經。謂燕常向宿背飛。
故取以爲離別之喻。兩段各三句爲對。嬌鸞雛鳳句。
言其怨親事之不成。伯勞飛燕句。言其有離別之恨。
蓋因前白。生對夫人有此事。果若不成。小生卽當告
退之語也。末句謂不必其言。而此情已盡。見琴聲中
矣。嬌鸞雛鳳失雌雄。以意言。故曰思。伯勞飛燕各西
東。以詞言。故曰曲。作者苦心。非細味之不能知也。古
本作嬌鳳雛鸞。於本調不叶。今不從。徐云。此得生琴

卷之二 麻郎兒
中之情意矣

麻郎兒

無心者聽之、則動其芳心、感懷者聽之、則令其傷心也。融、俗本作懂。懂字、懵懂之外、無他訓。調法亦常用平聲。從融字爲是。然北人常以董字作曉字用。曰董得。猶言曉得。俗本不解融字義、遂改作董。又譌作懂耳。董詞、命知音者暗許。感懷者自痛。斷腸。古本作傷心。並存。

么

凡琴曲各宮調、自爲始終、初彈之宮調爲本宮本調。

張生先弄一曲後改絃作鳳求凰故言此曲與初彈本宮始終改換不同也清夜聞鐘三句皆琴曲名

絡絲娘

此接上曲看弄琴曲名古有蔡邕五弄楚調四弄如陽春弄悅人弄連珠弄之類一弄猶云一曲言變做別恨離情之一弄也變字正應上與本宮始終不同意更長漏永卽俗言寂寞恨更長衣寬帶鬆言頓成消瘦也

東原樂

歸罪夫人亦人情宜爾乞求的學鸞鳳較率而俚下

以夫人併女工而不能相就自釋意既宛委而詞亦
姿媚可念

綿搭絮

何元朗謂後第三折眉黛遠山不翠四句爲失韻此
四句亦然俗士遂群然疵之至有欲私爲改易者不
知北詞故有此法元諸劇中如混江龍調有中段全
不用韻三字或四字成文至一二十句許攬箏琶調
末段不韻至六七句許者實甫守法故嚴且兩曲俱
綿搭絮前却尋歸路一調又復不爾故知此屬變體
特庸人未考耳陳石亭苦海回頭記第二折用先天

二曲于
古疑獄
今始得
並脫程
楷然非
後證俗
上猶似
吹也

山字屬
寒山韻
與絲字
屬先天
韻故是
二韻

韻其綿搭絮一調你聽那移商刻羽流徵旋宮心隨
流水志在高山端的是沒了知音絕了絃亦第五句
纔押絃字正與此曲一格足爲明證實甫受抑良久
特爲一洗雪之幽室燈青疎簾風細係董誥棍俗作
棍誤甚賦高唐古作赴似與來字重

拙魯速

氣沖沖言紅娘來之急也恨忽忽言已別之速也早
是不曾轉動言幸無他故也響喉嚨緊摩弄皆言催
促之甚也摩弄猶言搏弄亦制縛之意徐云攔縱猶
言搓揆也言紅之促已事屬可恨然只得搓揆曲從

本之... 月言... 一ノ...
而不敢譴怒之者恐夫人處搬說是非而葬送我也

尾

此爲夫人諱過而又以已意留張也啣膿多言之謂
言親事不成以有人在夫人處間阻之也問卽管字
意口不應心口不相應之意志誠種鶯鶯自謂言夫
人卽以人間阻而負你我決不負你也下二句分應
上二句言不須管夫人之肯不肯捨得夫人捨不得
我尚有志誠待你之心也王子一誤入桃源劇成就
了風流志誠種蓋亦見成語也然語殊不俊

校注古本西廂記二卷

終